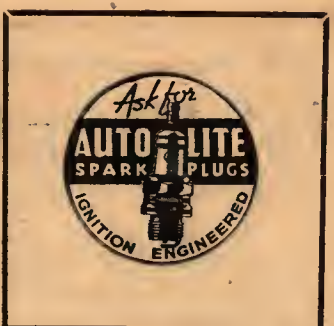


10003



# LA VERDAD

[THE TRUTH]



Semanario independiente pa defende y cultiva progreso di Aruba y su pueblo.

Director - Redactor G. A. KUIPERI

Tel. 94 Apartado 41 - Aruba

Zoutmanstraat No. 152

Año I, Numero 12

ARUBA, SEPTIEMBRE 17 DE 1938

Valor Fl. 0.07½

## Alarmante situacion den Europa

Mientras Inglaterra a moviliza su escuadra den Mar del Norte y den Mediterraneo y Alemania, Francia y Checoslovaquia ta haciendo tur rápido preparativo pa un posible guerra, e promer ministro ingles Chamberlain a sali pa Alemania pa conferenciá cu Hitler, tratando di evita un repeticion di e catastrofe mundial di 1914 - 1918.

E sombra di Marte ta bio nada otro sino odio y oscureciendo rápidamente e suelo europeo. Na e momento cu nos ta schirbiendo e renglonan aki, ta reina den Europa un intranquilidad y inquietud di mas grandi desde e ultimo guerra cu a causa e catástrofe di mas grandi den historia di mundo.

Nubia preto y un horizonte impenetrable ta tapando e cielo europeo. Despues di apenas veinte años desde cu e ultimo guerra a devasta Europa: despues di veinte años cu mundo a kere cu e nacionan a comprende otro mihor y nan a haya un bon lección, ata atrobe ta reina e temor, ansia y horror cu otro guerra bolbe azota humanidad. Un gran fatalidad!

Di nada a sirbi e terrible sufrimiento cu Europa a experimenta durante e 4 años di guerra y e resultado despues pa tantos años. E esfuerzonan cu tur e nacionan grandi y hasta algun chiquito a haci durante e ultimo años pa preparativos di guerra, ta enorme. Sumas fabulosas como cientos di millones di libras esterlinas a worde disponi pa Inglaterra pa tal objeto y di e manera mucho nacionan chiquito a dispone di acuerdo cu tur nan recursos. Cuánto lastima cu e placa aki no por a worde gastá pa alivia sufrimiento di humanidad. No, al contrario: e placa aki lo sirbi pa destrui y caba cu humanidad y empeorá e situacion pa mucho generacion. Y cu tur esaki; ainda ta vanagloria di ser un mundo cristiano y civilizado!

Nos ta recorda na e instante aki e celebre "fourteen points, make the world safe for democracy, self determination of peoples, war to end wars," etc. cu e difunto president Wilson a proclama den mundo entero, poco antes cu e ultimo guerra a llega na un fin y cuyo puntonan e a insisti cu mester a sirbi di base pa un paz sólido y duradero durante e conferencia di Tratado di Versailles.

Awe nos ta experimenta cu tur tabata en vano, tal manera muchos sabios e historiadores como George Wells, Gulielmo Ferrero, Bernard Shaw v otros a declara na e tempo cu e tan famoso tratado di Versailles lo llega na produci en cam-

mania y Checoslovaquia ta hartu conoci pa tur hende cu a sigui e acontecimientos aki den ultimo tempo. E litigio aki ta ainda asina incierto y ta parece cu tin mucho mas probabilidad di un guerra cu di llega na un entendimiento satisfactorio.

Orgullo nacional, odio di raza, conveniencia, capricho, rivalidad, etc. etc. den cual un gran dosis di hipocresía ta reina supremo, ta e causanan di tanto intranquilidad y un situacion insostenible cu tarde o tempran lo mester llega na e unico solución: un guerra.

Ta parece cu tur sentido comun, tur bon voluntad, tur sentimiento cristian, tur esfuerzo pa llega na un armonía y paz duradero a caba. Y lo peor ta, cu ainda e nacion di nacionan cu sali victorios den un guerra asina, ta sali toch perdi, pasobra nada lo por reemplaza e enorme cantidad di seres cu lo sucumbi, nada lo por borra e odio pa tanto destruccion.

E promé Ministro ingles Chamberlain a bula pa Alemania pa conferencia cu Hitler den un esfuerzo pa llega na un entendimiento. Na e momento cu e artículo aki ta bai prensa, nada nos sabi di e resultado di tal conferencia, loque nan ta reserva tanto posible.

Y mientras tanto mundo enteru ta spera y confia cu

un terrible guerra por worde evita.

Nos madre patria, guiá pa e inteligente y sabio reinado di nos estimada Reina Wilhelmina cu a mantene su neutralidad durante e ultimo gran conflicto mundial, lo sabi, asina nos ta spera, di bolbe mantene neutral den un posible desastre den Europa.

Teatro Rialto, bao auspicios di e Comité di fiesta di 40 años di reinado di nos Reina Wilhelmina.

Despues di un breve discurso pa Dr. Dussenbroek, Voorzitter di dicho Comité, dos interesantes películas a worde exhibi. E promé resabi, asina nos ta spera, di presentando muchas interesantes escenas durante e reinado di nos estimada Reina y e segundo representando e principal industrianan, fabricas, obras publicas, castillos, edificios históricos, astilleros, preciosos paisajes campestres y e obra gigantesca di Zuiderzee y e vida rutina di e ciudadnan mas importante di Holanda. Loque e película aki a expone na publico tabata verdaderamente un orgullo di nacion holandes, quedando e publico admirá di e grandeza di nos Madre Patria.

### BIENVENIDA

Nos tabatin e placer di saludar nos bon amigo, señor Christiaan Winkel, kende den compania di su apreciable esposa y demas familiares, a llega Aruba e siman aki regresando e siguiente dia pa Curacao.

### BAILE

Cu motivo di cumpleaños di su muy apreciable esposa, nos amigo, señor Cornelis Hart a celebra e acontecimiento aki cu un suntuoso baile dia Sabra pasá. Mucha alegría y entusiasmo a reina entre e invitados di e baile

## Notas Locales

### GRAN RECEPCION

Cu motivo di e compromiso matrimonial di nan muy agraciada y simpática hija Runa cu e caballeroso teniente di mariniers den Aruba, señor Honig, e esposos Gezaghebber Bartels Daal a duna un recepción dia Sabra anochi na cas di Gobernación.

E invitados tabata consisti di e mas selectos di nos sociedad Arubana, como tambe muchos altos funcionarios di Gobierno, y e dos companianan di petroleo. Un hora di amena charla y un derroche di finas atenciones pa parti di e simpáticos anfitrionan.

Nos sincera congratulación na e simpático y joven pareja.

### UN MAGNIFICO SHOW

Dia Luna pasá anochi tabatin un gran show den

aki cu tabata un éxito completo.

### HUELGA

Durante e descarga di un cargamento di cement abordo di e vapor aleman GERA algun 80 estibadores a declara huelga exigiendo doble di e jornal di F 0.75 pa hora cu nan tabata gana semper, es decir F 1.50.

Despues di algun discusion ariba e asunto aki, na e keda conveni den acepta F 1.25 pa hora. Segun nos ta informá e jornal di F 1.25 lo ta pa solamente durante e descarga di e vapor aki.

### EVITA CALOR

Algo nobo ariba plaza. Nos bon amigo, señor M. Viana tin e representacion di un equipo creá pa industria moderna. Y por cierto cu e resultado nan no por ta mas satisfactorio.

E temperatura ta manteni automáticamente na un grado di frescura moderá pa medio di un control eléctrico. E ventilacion ta perfecto, amplio y uniforme. E aire puro y filtrá ta evita stof y impureza.

Si bo, estimado lector no a experimenta ainda e ambiente delicioso y confortable cu e aparato aki ta brindabo, haci awor mes. Cumpra e aparato aki, aire condicioná, marca CARRIER, portátil sin molestia ni calor. Propio pa cas di habitacion, hotel, teatro, hospital, etc. etc. Un aparato mashá económico pa opera. Pidi un demostracion na Viana's Auto Supply Co.

### VIAJE SUSPENDI

Nos ta informá cu na San Nicolas tabatin dos vapor, propiedad di Standard Oil, pero navegando bao bandera aleman, cargá pa sali pa New York cuyo salida a worde suspendi pa orden di oficina di New York debido na noticia alarmante di un posible guerra den e dianan aki. Despues nos a tende cu nan a haya autorizacion pa sigui nan destino.

### BIENVENIDA

Despues di a asisti na e Convencion di Crown Life Insurance Co. na Canada, e activo agente den Aruba di e bien conocido cas di aseguro aki, señor Joe Gonsalves a regresa Aruba cu e mes "pep" di costumbre pa sigui cu su actividadnan.

### INDEPENDENCIA

Dia Jueves pasá e cinco republican cu ta compone Centro America a celebra e gran dia di nan independencia.

Na Señor A. Ch. Sasso, digno Representante di e laboriosa republica di Costa Rica, nos ta presenta nos congratulacion cu tal motivo.

### BAZAAR

Den Juliana school lo tuma lugá siman entrante dianan 20, 22 y 24 un gran bazaar cu ta promete di ser mashá animá y concurri.

Den página 3 di e numero aki e estimado lector lo haya un aviso cu tur e detallenan.



**Hollywood's Make-up for Myrna Loy ...and You!**

Think what a thrill it will be to share the same make-up secret with your favorite Hollywood film stars. If you are blonde, brunette, brownette, or redhead... there is a special COLOUR HARMONY shade in Powder, Rouge, and Lipstick, originally created for screen star types, that will be perfectly lovely and flattering for you. Try it today!

AVAILABLE AT LEADING DEALERS EVERYWHERE

**The POWDER**  
Setin-smooth, it enlivens the beauty of your skin and stays on for hours



**The ROUGE**  
Blends easily and gives life-like touch of colour to your cheeks without being obvious



**The LIPSTICK**  
Super-indelible and moisture-proof, it accents the appeal of lovely lips.



**FREE** For your color harmony make-up chart mail this coupon!

**MAX FACTOR**  
Max Factor Make-Up Sales, Hollywood, California

Please send my Completion Analysis and Color Harmony Make-Up Chart. Also 48 page Illustrated Instruction Book, "The New Art of Society Make-Up."

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_ No. 31

**★ MAX FACTOR ★**  
*Hollywood*

Unicos Distribuidores

**WIMCO.**

Oranjestad & San Nicolas

# Het Spaansche Drama

VERVOLG

Van de 517 wereldgeestelijken, die het diocees Santander telde, zijn er nog slechts 70 met zekerheid in leven. Het spreekt van zelf, dat veel priesters de vlucht naar Bilbao namen, waar tenminste nog een beetje orde heerschte, maar ook hier was het allesbehalve pluis. Bij de twee groote slachterijen van gijzelaars zijn telkens een aantal priesters mee vermoord geworden. Anderen vielen separaat aan den haat van de marxisten ten offer. Het aantal hunner is nog onbekend, want van velen is het lot voorloopig nog onzeker. Vast staat alleen, dat 26 wereldgeestelijken uit Bilbao hun leven in de troebelen lieten. Vele priesters, w.o. zelfs stokoude grijsaards, werden in de gevangenis

Miguel Larranaga, kapelaan, journalist en voormalig leeraar van president Aguirre. Bij het vermoorden van een groote groep gijzelaars op 4 Januari in de gevangenis Casa Galera, moest don Miguel er ook aan gelooven. Hij werd echter slechts gewond, had koelbloedigheid genoeg zich dood te houden en bleef urenlang roerloos en met kapot geschoten arm onder een stapel lijken liggen. Op die manier redde hij zich het leven.

In het licht van deze bijzonderheden blijkt, dat vele priesters, ook in Baskenland, zwaar geleden hebben, ook wanneer zij niet als „dood” worden opgegeven, zoals dat voorloopig slechts met 26 het geval is. En voorts mag men wel aanemen, dat van de velen, die voorloopig nog slechts als „vermist” gelden, een aantal wel nimmer meer aan de oppervlakte zal komen. Droevig als dit

alles is, maakt Bilbao toch altijd nog een bijzondere gunstige uitzondering in Marxistisch Spanje. En waarbij men zich dan altijd weer te binnen moet brengen, dat er tegenover één priester, die onder de raderen van het opstuwend marxisme verpletterd werd, vele, vele leeken staan, die een soortgelijk lot ondergingen.

Ook in de Baskische kwestie slaat de buitenlandsche pers de plank mis. Zij spreekt immers van het Baskenland, wanneer zij de provincies Biscaye en Santander op het oog heeft. Het Baskenland omvat evenwel de vier provincies Navarra, Alava, Guipuzcoa en Biscaye. De bewoners der beide eerstgenoemde provincies hebben bijna allen de wapenen opgenomen tegen de beide laatstgenoemden, waarvan slechts tien procent der bevolking voor autonomie vecht. De overige negentig procent moet er niets van hebben.

De propaganda der rooden is 'prachtig georganiseerd, beter dan der witten. Dat is dan ook de voornaamste reden waarom, toen Guernica in vlammen stond en een vrijheidsboom gevaar had geloopt enkele bladeren te verliezen, er in de geheele wereld een storm van verontwaardiging opging. De Duitche vliegers zouden de stad in brand hebben gestoken. Het gold hier echter een poging der Rooden om de Witten voor hun eigen brandstichting verantwoordelijk te maken. Hierin volgen zij een vaste lijn. Zij wierpen met hetzelfde doel bommen op de Britsche ambassade en het paleis van den hertog van Alva te Madrid en lieten het voorkomen, alsof het de Witten waren geweest. De aanvallen op de schepen der Controlecommissie bevestigden deze tactiek.

Maar al ware Guernica door de Witten gebombardeerd, dan zou dat toch van geenerlei beteekenis zijn in vergelijking met de voortdurende bombardementen der Rooden van open steden en de honderdduizenden personen door hen vermoord en de vernietiging der kunstschatten. Irun werd door de roode horden, vóór de overgave der stad, in brand gestoken. Durango als vesting ingericht, waardoor de witten verplicht waren de stad te bombarderen; de kerk en het gemeentehuis van Amorebieta werden door mijnen vernietigd, Galdacano vernield en duizenden boerderijen leeggeplunderd door de Baskische vrijheidshelden.

Nu maakt de Baskische Regeering groot gebaar, wanneer een door hare troepen verdedigde stad gevaar loopt. Maar wat verklaarde diezelfde Baskische regeering den 25sten Februari j.l. betreffende den strijd in de stad Oviedo, in haar officieel communiqué, toen zij meende, dat hare steden geen gevaar liepen? „De baskische artillerie heeft de Pelayo kaserne in brand geschoten, alsmede de omliggende huizen.”

Generaal Franco heeft den 23sten Juni j.l. een decreet onderteekend, waarbij de provincies Guipuzcoa en Biscaye vervallen worden verklaard van de fiscale voorrechten, waarin zij zich tot dusverre hebben verheugd.

## Restaurant GLORIALTO

Ofrece al publico en general y á su apreciable clientela servicio á la carta por un cocinero experto al estilo Europeo ó Americano, tambien se sirven platos chinos de todas clases.

Trato afable, servicio esmerado é higiénico

Abierto desde las 8 a.m. hasta 12 p.m.

EL ENCARGADO.

Het geldt hier enerzijds een sanctie tegen een gebied, van belastingen en de enorme reducties ten aanzien van positie die het innam, het separatisme heeft aangenomen tegen de beide laatstgenoemden, waarvan slechts tien procent der bevolking voor autonomie vecht. De overige negentig procent moet er niets van hebben.

Dank zij de vrijstelling van belastingen en de enorme reducties ten aanzien van zekere bijdragen, waarin met name de bevolking van Guipuzcoa en Biscaye zich verheugden, konden de industrieele ondernemingen zich ontwikkelen en succesdieren door de natuur en de geographische ligging de meest begunstigde was, wel van andere provincies. Alleen reeds de ontheffing wilde dragen van de unie.

Vervolg bldz. 7

## ACABAMOS de recibir

Llantas para bicicletas de la renombrada marca

### DUNLOP

en los siguientes tamaños:  
26 y media, 27 y cuarto,  
28 y media pulgadas  
con sus correspondientes  
tripas.

Lámparas dynamo para  
bicicletas marca

### “SAFETY”

y accesorios.

J. EUSEBIO CROES

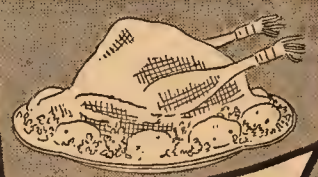
SAN NICOLAS.

Siempre  
Exquisita,  
Deliciosa  
y  
Refrescante



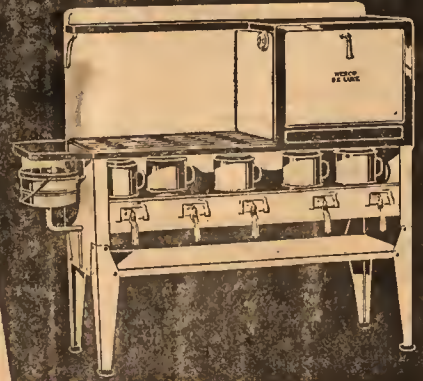
Every Meal

A Prize Winner



Note These Exclusive Features

- 4 to 1 Ratio Burner Control
- New Style Dial Panel and Handles
- Built-in Spirit Level and Leg-Leveling Screws
- Rigid Fuel Line Support
- Dual-Hot and Standard High Speed Burners
- Modern Straight Line Legs



Delicious meals that have been cooked to perfection... can be yours with a NESCO DeLuxe. Scientifically constructed, it has many exclusive features usually found only in the highest priced ranges and stoves.

See the NESCO DeLuxe models in sizes to fit your family's needs at your dealer's and ask him to point out these exclusive NESCO features.

NESCO DELUXE KEROSENE RANGES AND STOVES  
VIANA'S AUTO SUPPLY Co.

Donde hay una lata de  
LECHE EVAPORADA  
**NESTLÉ**



No se carece de  
LECHE PURA Y FRESCA  
• Pidala Siempre •

N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ

# BAZAAR

In het Juliana School Gebouw 20, 22 en 24 September  
 Open van 7:00 n.m. tot 12.00  
 middernacht.

SPROOKJESLAND  
 SURPRISE TENT  
 WAARZEGSTER TENT  
 POSTKANTOOR  
 GRABELTON

RING WERPEN  
 ROULETTE  
 BALLENSPEL  
 SCHIETBAAN  
 ELECTRICHE KRANEN

SUIKERGOED TENT  
 ICE CREAM & LIMONADE TENT  
 CHAMPAGNE TENT  
 KOFFIE & THEE TENT  
 BIER TENTEN

Een groote zaal speciaal voor dansen ingericht.

Op 24 September zal de trekking van de groote loterij plaats vinden.

1e prijs  
 2e prijs  
 3e prijs  
 4e prijs

HUDSON Sedan - 5 passagiers  
 FRIGIDAIRE Electriscbe Ijskast  
 TELEFUNKEN Tafel model Radio  
 COMMUNITY Plate stel  
 Tafelzilver voor 8 personen.

Benevens 10 kleinere prijzen t.w.

5 luxe artikelen 5 Speelgoederen  
 Loterijkaartjes kosten slechts Fls. 5.00 per stuk.

Bezoekt de BAZAAR en amuseert U!

dueños de establecimientos como los empleados están en la obligación de procurarse después de seis días de faena, un día que les alivie de la lucha.

Tercero-- que siendo la mayoría del comercio extranjeros y correspondiendo por tanto amoldarse a las necesidades y costumbres del lugar, donde los nativos acostumbran cerrar, resulta ridículo no cooperar en este sentido.

Cuarto-- que cerrando por completo todos el domingo, y ninguno queda perjudicado tanto vez que los clientes se amoldarían a esta costumbre.

Expuesto lo anterior no comprendemos la actitud de muchos comerciantes de San Nicolas quienes no han correspondido a la solidaridad de los comerciantes de Oranjestad, quienes convinieron firmar un acuerdo para no abrir totalmente el domingo y el cual han cumplido mientras que los de San Nicolas como hemos dicho, unos han firmado el convenio para no cumplirlo muchos de ellos, habiéndose otros negado totalmente a hacerlo.

Es incomprensible este procedimiento ya que ellos dicen que son los unicos que pueden abrir porque necesitan remediar sus necesidades, además que ellos son extranjeros y que no están acostumbrados a días de des-

La Voz Del Comercio:  
 N. de la Red.

Lo que antecede tiene indudablemente la sanción de todo el pueblo de Aruba, siendo una petición muy justa basada en las costumbres en todos los países cristianos.

El descanso dominical es indispensable. Si anteriormente todos los almacenes de Aruba permanecían ce-

Continuación de la página 6

EL BICICLETA SIN IGUAL  
 "MAGNET"  
 BICICLETA MARCA

REMITIDO sin responsabilidad pa parti di Redaccion.

### TRAIDOR

Den uno di e organonan local di fecha 3 di September, Nº 238 cierto elemento a intenta di tilda di traidor y Judas e autor di cierto escrito publicá den bo apreciable semanario La Verdad poco siman pasá.

Mi no ta haya cu dicho elemento ta esun llamá pa censura escrito di ningun hende puesto cu e propaganda cu e ta bin haciendo desde algun tempo no tin otro objeto cu traicioná y ridiculizá su patria en vez di su pretendido y ridiculo idea di "Idealista," lo que ta causa risa y burla na tur hende sensato.

E elemento aki a bisa cu e tin un ideal. Despues di tanto año di ausencia no a existi ningun ideal y di repente a bolbe Aruba formando awor no mas un ideal asina grandi --hasta llega na bisa di sacrificia vida pa Aruba, --awor cu a haya un job "por la gracia

de Dios" cosechando fruta de otro a siembra!!

Pero lagami bolbe na mi promé tema pa mi muestra e elemento aki cu den mi concepto no solamente e ta e traidor non plus ultra, sino hasta un tipo peligroso pa nos comunidad.

Mi ta haya necesario cu e elemento aki mester haci "halt" den su marcha di e "asi llamado" Idealismo, den e estúpido creencia cu e por ser un Fuehrer cu door di su prédica y propaganda nos por llega na emancipanos di Curacao.... y hasta di Holanda? Nos Arubianos no tin mester di un Fuehrer como Hitler, mucho menos di un traidor cu ta haciendo tur esfuerzos den inyecta comunismo y ideanan anti-patriótica den cerebros di nos juventud inexperta.

Esaki ta obra di e verdadero traidor. Nos ta bibando caba pa algun siglo mandá pa Cas di Oranje, gozando di paz, bienestar y tranquilidad, pese na e mal voluntad y e ansia di tal elemento den

mira bandera extranjera (americana) bula ariba Aruba.

Traidor ta e elemento kende apoyá pa su idiota protector a insinuá cu Aruba mester pertenece na Estados Unidos pa su posición geográfica, ideología, etc.etc. traicionando cu e propaganda aki nan madre patria, nan libertad y nan bandera.

Traidor ta e elemento cu ta goza tur hora e tin un oportunidad den bochorna nos Gobierno y nos bandera cu insinuaciones susji y bajo respecto e lamentable incidente di Urbina. Traidor ta e elemento cu despues di pocos años di ausencia ta desconoce su idioma papiamiento, puesto cu e no kier schiribi ni papia e idioma aki.

Traidor ta e elemento cu kier a usa nos glorioso tricolor holandes haciendo un bandera ridiculo di "independencia di Aruba", un cos propio di un payaso di circo, cual nos Gobierno a ordena baha. Y por último traidor ta e elemento cu den cierto

ocasión a expresé den termino despreciativo di nos dos Representantenan ante Estados Coloniales.

Mi por mencioná aki innumerables casos demostrando casos di traición pa parti di e elemento aki, pero mi ta kere cu esakinan lo ta bastante. Otro mucho más fuerte y algo di e añonan den extranjero lo sigui si ta necesario.

UN DEPORTÁ DI MEXICO

### ASUNTO CIERRE DOMINICAL

Se ha llamado la atención de todos los comerciantes tanto de Oranjestad como de San Nicolas acerca de la conveniencia y necesidad del cierre los domingos.

Primero-- Por la necesidad de un día de descanso, algo muy humano y una costumbre de todos los países. Segundo-- porque tanto los

## BLUE SPOT

### Punto Azul

La ultima palabra en Radio!!  
 El receptor de toda Europa con la nueva disposicion del chasis, que es un orgullo especial.

## BLUE SPOT

Una serie de nuevas ventajas.  
 Visitenos y le demostraremos la superioridad de este gran Radio!

Jossy G. Mansur

Agente: Nassaustraat



# RON PALAU



1904

El néctar que satisface al más exigente por su calidad y sabor.

# Henlein - Apostol del "Drang Nach Osten"

por Ramiro Trelles

¿QUIEN es Conrad Henlein, ese metódico y activo caudillo del pangermanismo en cuyas manos el Fuehrer Hitler ha puesto la política de realizar el famoso "drang nach osten" — la marcha hacia el oriente— del Tercer Reich, en la vecina nación Checoslovaca?

Hace muy pocos años, Henlein era un oscuro profesor de gimnasia que trabajaba, junto con otros tres millones y pico de alemanes, en la región del Sudeten en Checoslovaquia; hoy es, en escala menor, un Fuehrer como Hitler, y que se le parece mucho en ciertas características. Como el jefe del estado alemán, surgió de las capas sociales más humildes, y nació también en Austria. Es un tipo de físico frágil y de tez trigueña, que en nada evoca al vástago rubio y corpulento de la raza aria. Peleó, al igual que Hitler, en calidad de oficial subalterno en los ejércitos de la guerra mundial, pero más bien tiene el aspecto sencillo y sobrio de un teólogo. Con sus espejuelos comunes y corrientes, recuerda mejor al estudiante serio y comedido que se interesa, sobre todas las cosas, en sus libros y en sus clases.

En efecto: nada hay en este hombre que denuncie al espíritu violento y desenfrenado, o al agitador capaz de provocar entusiasmos excitantes en la multitud. Posee una voz débil y apropiada para rezar; no es el tribuno elocuente y dinámico que enloquece al público con sus magníficas exhortaciones patrióticas, ni hay que esperar de su temperamento arengas deliberadas para estimular la histeria en las masas. Henlein es más imponente como genio de los espectáculos visuales: sus armas son las banderas, los tambores y los ejercicios gimnásticos, tres elementos de emoción suprema para el moderno ciudadano alemán.

Durante la guerra mundial de 1914, Henlein tomó parte en la campaña del ejército imperial austriaco en el frente italiano. Allí recibió heridas y fué hecho prisionero. Al terminar la contienda, se devolvió a Gablonz, donde trabajó como oficinista en un banco, pero pronto abandonó esta colocación para dedicarse a las actividades gimnásticas, que en aquel entonces eran popularísimas entre los alemanes.

LA República de Checoslovaquia, ubicada en el corazón de Europa, es la única nación de régimen democrático en la parte central del continente, de modo que a Henlein no le fué difícil organizar allí su movimiento y propagar entre la población alemana—casi la cuarta parte del país— el credo de la unidad étnica, cultura, espiritual y política de la raza aria, tal y como lo concibe Hitler.

Bohemia, la provincia más grande de Checoslovaquia, está actualmente en el camino directo de la marcha hacia el oriente, ese sueño imperial que tiene por sim-

bolo una ruta tendida desde Berlín hasta Bagdad. A todo lo largo de sus fronteras, en una extensión de 2.400 kilómetros, está rodeada por el territorio de las montañas Sudeten, habitado por los checoslovacos de descendencia teutona.

Antes del 1933 existía en Bohemia el Partido Nacional Socialista Alemán, que llevaba a cabo actividades parecidas o iguales a las del Partido Nazi en Alemania. Esta agrupación checa colaboraba con el partido de Hitler con anterioridad a la llegada de los Nazis al poder en Berlín, y continuó sus nexos políticos con el nuevo líder después de asumir él

las responsabilidades de la Cancillería. En el 1933, el Tribunal Supremo de Checoslovaquia ordenó la disolución del Partido Nazi, con motivo de un dramático coup del gobierno en el cual se practicaron numerosos arrestos de funcionarios y diputados, o quienes se acusaba de estar fomentando el descontento y la secesión entre sus compatriotas. Como consecuencia de este raid, el líder Nazi Krebs hubo de escapar de Alemania, donde sus correligionarios del Reich lo recibieron con los brazos abiertos.

Nadie sabe justamente si Krebs recomendó a Henlein para que lo reemplazara como Fuehrer de la población del Sudeten, o si lo dejó en su lugar cuando salió precipitadamente del territorio checoslovaco, pero es el hecho que entre los años 1933 y 1935 el profesor de gimnasia logró reorganizar

por completo el conglomerado de minorías, en cuyas manos se supone que está la paz del mundo, predicándoles un programa de reformas políticas a base de la autonomía territorial.

Aunque en sus comienzos este partido no afirmaba estar afiliado al de los Nazis de Hitler, Henlein utilizó la misma táctica del Fuehrer en su labor de movilización, valiéndose del místico apostolado, de las banderas, la música, las ceremonias militares y los principios antisemitas que caracterizan la actitud del movimiento hitlerista.

ACERCARSE a Henlein en persona es una de las cosas más difíciles que se pueden imaginar, pues siempre está acompañado de guardaespaldas que lo veneran como si fuera un santo. En el partido que dirige, se le profesa un respeto extraordina-

## ARUBA Grand Restaurant

NASSAUSTRAT

Acabamos de abrir este nuevo y moderno restaurant, el que tenemos el gusto de ofrecer al culto publico de Aruba, donde encontrará los más exquisitos platos para satisfacer al más exigente paladar.

Reservados para familias.

Local especial para banquetes, etc. etc.

Suministramos suculentos platos para banquetes en casas particulares.

Especialidad en hallacas y nasi goreng (chop sue) ACEPTAMOS ABONOS POR MES O POR SEMANA.

Una cantina provista de licores de todas clases.

Nuestro servicio es único en su clase:

Nuestros clientes recibirán la más fina atención.

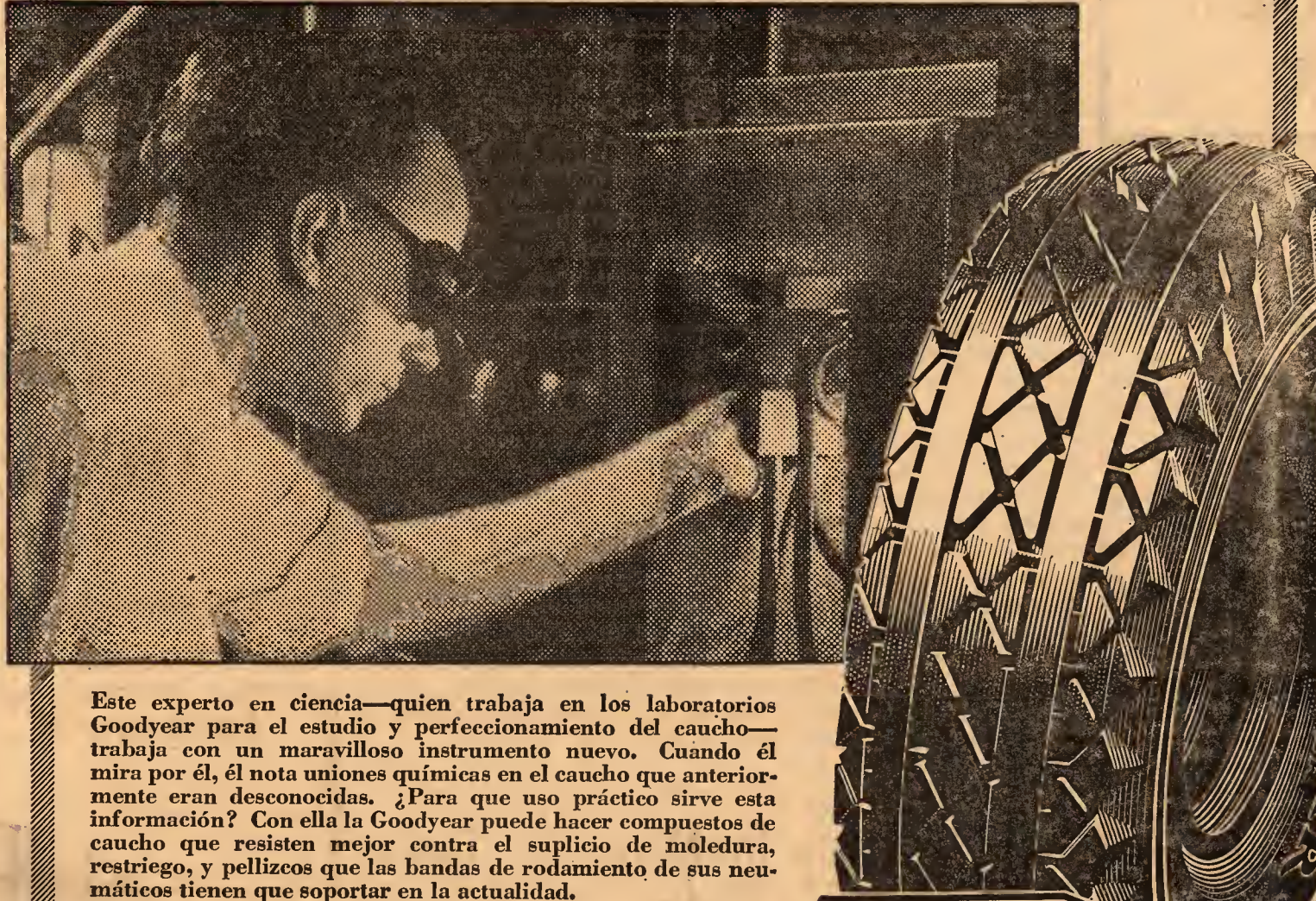
Higiene y pulcritud!

Visítenos y saldrá complacido y satisfecho!

Precios razonables.

ARUBA GRAND RESTAURANT

# EL ESTA DESCUBRIENDO LOS MISTERIOS DE LA "MAGIA DEL CAUCHO"



Este experto en ciencia—quien trabaja en los laboratorios Goodyear para el estudio y perfeccionamiento del caucho—trabaja con un maravilloso instrumento nuevo. Cuando él mira por él, él nota uniones químicas en el caucho que anteriormente eran desconocidas. ¿Para que uso práctico sirve esta información? Con ella la Goodyear puede hacer compuestos de caucho que resisten mejor contra el suplicio de moledura, restriego, y pellizcos que las bandas de rodamiento de sus neumáticos tienen que soportar en la actualidad.

Primeramente tenemos la velocidad mayor á que Ud. trafica. En segundo lugar, Ud. genera más calor en sus neumáticos. Además, Ud. posee un automóvil más grande que aumenta la fuerza de los golpes dados por la carretera. Mejores frenos permiten que Ud. pueda parar más pronto. Y su automóvil está tan bien estabilizado, que Ud. puede pasar por las curvas á más velocidad.

Estos son los cinco enemigos peores de sus neumáticos—y el deber de cada uno de estos expertos en ciencia de la Goodyear es—con la ayuda, experiencia y pericia de la Goodyear—diseñar neumáticos Goodyear que satisfagan estas nuevas demandas impuestas á los neumáticos. ¡Monte un juego nuevo, completo, de neumáticos Goodyear ahora mismo—obtenga el recorrido y seguridad adicionales posibles gracias á los progresos que hace la Goodyear!

BANDA DE TRACCION CENTRAL GOODYEAR — ofrece tracción firme, protección máxima contra patinazos, en todas las direcciones. BANDA GRUESA ANCHA Y FUERTE — resulta con larga duración, rodar suave, libres de molestias. CUERDA EXCLUSIVA SUPERTWIST — pone protección contra reventones y magulladuras — en cada capa de tela.

# GOODYEAR

EN EL MUNDO ENTERO MAS PERSONAS VIAJAN SOBRE NEUMATICOS

GOODYEAR QUE SOBRE LOS DE CUALQUIER OTRA MARCA

AGENTES:

VIANA'S AUTO SUPPLY CO.

rio y sus decisiones son acatadas como verdadera unión religiosa.

Cuando comenzó a reorganizar la colectividad política germánica, en el otoño de 1933, contaba solamente 33 años de edad y únicamente le conocía un reducido número de personas en Checoslovaquia y apenas un puñado en la misma región de Sudeten. Dos años más tarde, el Partido Nazi recibía en las urnas el 60 por ciento de los votos alemanes del distrito de Bohemia, logrando elegir 44 de los 300 diputados de Snemovna o Cámara de Representantes, y 13 de los 150 senadores nacionales. Para un grupo en minoría este núcleo de legisladores resultaba de inestimable valor.

Aunque Henlein nunca ha visitado el el Parlamento, los miembros del partido elevados a tan alta posición política reciben sus órdenes directamente de él. Posiblemente, el caudillo del pueblo de Sudeten no quiere ir al parlamento para evitarse la necesidad de hacer el juramento de lealtad al gobierno nacional que se exige a los que ocupan cargos públicos, y ha manifestado que es harto difícil conciliar el principio de la lealtad al estado checoslovaquio con el de la lealtad a la madre patria, mientras predominen en los círculos políticos nacionales las normas de persecución contra los ciudadanos de estirpe alemana.

De esta realidad se ha dado cuenta el gobierno de Praga desde que el Fuehrer Hitler declaró en uno de sus discursos más sensacionales que era su deber proteger a los hombres de sangre alemana residentes más allá de las fronteras del Reich. Al consolidar los nazis la conquista de Austria, la pequeña Bohemia quedó rodeada por el sur, como antes estaba rodeada por el norte, de manera que las declaraciones del jefe del estado alemán con respecto a los bloques minoritarios de Checoslovaquia produjeron una profunda conmoción en todas las cancillerías europeas.

Lo más ominoso de esta situación es que a raíz de tan importantes acontecimientos, dos de los partidos que formaban parte de la Coalición gubernamental que rige los destinos checos, abandonaron su posición polí-

Continúa en la página 5.

**FULLER & FARMER**  
**GENERAL INSURANCE**  
 SUN LIFE OFFICE  
 SAN NICOLAS  
 LIFE - FIRE - AUTOMOBILE ACCIDENT  
 PLATE GLASS - JEWELRY - BAGGAGE  
 BURGLARY.

**F. J. JANSEN Gz.**  
**PHOTO SHOP - STUDIO**  
 Wilhelminastraat No. 50  
 Phone 119 - Oranjestad  
 Passport and Driving License  
 taken day and night  
 Large assortment of all kinds of photographic  
 supplies.  
 Postage Albums, Picture Frames,  
 Postcards, etc. etc.

**"TRES ESTRELLAS"**  
 Tuma e ron aki y lo bo no sinti nunca guayabá  
 Un bon ron, suave y delicioso.  
 Único Importador  
**A. M. LACLE**  
 Frente di Parque.

Indien U op San Nicolaas komt,  
 doet dan Uw inkopen in  
**BOTICA**  
**"SAN LUCAS"**



*Burgers Deventer*

E bicicleta holandese cu no ta  
 fayabo nunca!  
 Cumpra uno awe mes y lo  
 bo sinti satisfecho.  
 AGENTE:  
**J.E.P. Cabenda**

Continuación de la página 4.

tica tradicional y votaron de acuerdo con los Nazis de Henlein. Estas dos agrupaciones son el Partido Socialista Cristiano Alemán, y el Partido Agrario Alemán que aumentaron así la representación parlamentaria del bloque de Henlein a 55 diputados y 26 senadores.

Estos legisladores, como se indicó anteriormente, actúan de conformidad con deseos del Fuehrer, quien procura mantener pura la ideología fundamental del nazismo, fundada en un concepto integral de la tierra, la sangre y la patria.

Los nacionalistas checoslovacos han leído las páginas vibrantes de **Mi Lucha**, ese libro misterioso en que Hitler siendo todavía un desconocido en la política internacional, bosquejó la trayectoria que, bajo su firme liderato, había de seguir Alemania en el futuro hasta convertirse en una de las primeras potencias del mundo. Por eso saben que ocupan una posición delicada en Europa: la de la ruta que separa al Tercer Reich de los ricos trigales de la Ucrania, y por eso ven con la aprehensión que es natural el auge que entre los germanos ha tomado la ideología nazista de Henlein.

Frente a la vigorosa organización pan-germana que se ha levantado en la política nacional, Checoslovaquia se encuentra prácticamente impotente para luchar, a pesar de su moderno y bien equipado ejército y de sus alianzas militares con Francia y Rusia. Durante las últimas elecciones celebradas en el territorio dominado por los Nazis, ocurrieron varios incidentes sangrientos que estuvieron a punto de provocar un conflicto muy semejante al que siguió el asesinato de los archiduques de Austria en el pueblito de Sarajevo, Serbia, en el 1914. La pronta intervención de las cancillerías europeas cerca del gobierno de Hitler evitó que la opinión pública alemana se dejara llevar por el entusiasmo histórico del momento y obligara al ejército nazi a tomar acción drástica e irreparable.

El "drang nach osten" -- la marcha hacia el este -- no ha sido detenida definitivamente por los acontecimientos

internacionales, como suponen los optimistas. Está en pie, esperado por más de tres millones de checoslovacos de sangre alemana que creen con fervor intenso en el lema de "tierra, sangre y patria".

Los orígenes de este problema tienen que ver con las diferencias culturales de los conglomerados que forman la república checoslovaca, constituida por gentes oriundas de varios troncos raciales europeos. El caso se planteó al principio, como suelen plantearse las cuestiones de esta índole en todos los países del mundo, en el terreno de las luchas partidistas nacionales. Los anhelos de la población alemana de Sudeten son más o menos los de los catalanes en España y los de irlandeses en el imperio británico. Cuantas veces recurdieron en España las contiendas regionales, Cataluña habló de autonomía, de propia determinación y hasta de independencia. Irlanda fué más lejos y se levantó en armas contra el poderío inglés en la época en que la nación dominadora era la más fuerte de la tierra.

El movimiento regional de Sudeten, sin embargo, ha adquirido un relieve más conspicuo debido a las complicaciones de orden internacional que levanta el hecho de estar Alemania orientada por un sendero de integración política que no reconoce fronteras capaces de borrar los vínculos étnicos y culturales que unen a los hijos del Reich. "La sangre común -- ha dicho Hitler -- pertenece en un mismo Reich". Allí donde reside un ciudadano teutón, según el credo nazi, hay un patrio que es prolongación espiritual y física de la grandeza nacional. No se puede romper un eslabón sin que se debilite la cadena.

Se dirá que los checoslovacos tienen el derecho de defender la integridad de su territorio y mantener intactas las instituciones del país, pero los alemanes responderán a esto, con igual criterio nacionalista, que los pueblos no perduran por razones exclusivamente accidentales, como puede ser la razón política, sino por la comunidad de ideas y de sentimientos o, como cree Hitler, impulsados por un destino histórico que forma parte de la civilización y de la vida.

**En El Momento De Morir, La Esposa De Un Conocido Médico De Varsovia Declara Que Es Tatiana, Hija Del Zar Nicolas**

Dedica los últimos momentos de su vida a relatar cómo escapó de ser asesinada como los demás

VARSOVIA-- «Soy la gran duquesa Tatiana Romanova, de mi vida. Juro ante Dios, hija del zar Nicolás II. Un milagro me ha arrancado a la muerte en los sótanos en que fueron asesinados mi «Stanislas, dijo a su padre; mi madre y mis hermanos.»

Con una voz débil de enfermo en la agonía, de un enfermo separado de la muerte por unas horas, la señora Krassowski, esposa de un médico muy conocido en Varsovia, ha hecho esta confesión sorprendente.

«Hoy, se lee, he soñado --No quiero morir y llevar al sepulcro el gran secreto de mi vida. Juro ante Dios, en estas últimas horas de mi vida, que soy la hija del zar ruso. «Stanislas, dijo a su padre; mi madre y mis hermanos.» mi diario, un icono y un libro de oraciones.» En las páginas, que tienen la patina del tiempo, se leen hechos del pasado de esta mujer que pretende ser la hija del último zar ruso.

**BRING YOUR LIFE INSURANCE PROBLEMS to NORMAN ZIMMERMAN**  
 Pietermaai No. 7 CURACAO, N.W.I.  
 Special Agent in the Netherlands West Indies for  
**THE UNITED STATES LIFE INSURANCE COMPANY**  
 in the City of New York  
 Steadfast since 1850  
 L. H. PALACIOS Pietermaai No. 7, Curacao, N. W. I.  
 M. VIANA San Nicholas, Aruba, N. W. I.  
 Local Representatives

dad. Vestía el uniforme de coronel de Peterhof, y su voz parecía real. Yo estaba contenta.»

«Hoy, escribe después, es el aniversario de la muerte de Rasputín. He pasado todo el día en la iglesia y he rezado por su alma. Esta noche he soñado con Alexis y con Nastasia (sus hermanos). Sin duda, están ahora en el paraíso.»

El doctor Krassowski muestra el icono dorado y el libro de oraciones con los emblemas dorados de la familia real rusa.

El diario de su mujer ha sido sometido a un examen. Los técnicos van a examinar la escritura del enfermo, el papel y la tinta.

La enferma tiene unos 40 años (es la edad que tendría ahora la gran duquesa Ta-

tiana), y cuenta así la historia de su vida:

--Unas horas antes de la ejecución de mi familia, un desconocido me dió un puñetazo. El golpe fué tan fuerte que fui proyectada a varios metros de distancia. Después me encontré en la calle. La familia de los condes rusos Radichev me dió asilo. En 1919 nos refugiáramos en Polonia. He pasado toda mi juventud, rogando a Dios en las iglesias por el alma de mis padres. En 1934 me casé.

La voz baja, la agonía aumenta de un momento a otro. El doctor aplica a la enferma algunas inyecciones. Y comienza a hablar de nuevo:

«Juro ante Dios que digo la verdad.»

**Bicicleta MAGNEET**  
**E bicicleta sin igual**

**Se necesita**  
 una señorita como vendedora en un almacén de mercancías.  
 Para informes acúda a esta IMPRENTA.



**NURSIA**  
 LECHE Esterilizada, Evaporada y Condensada de calidad superior.  
 J. A. NIEUW, Agente Tel. 127

# "KING'S RANSOM"

El whisky que prefiere la aristocracia por su gusto y calidad insuperable.

El whisky servido en las mesas de los principales hoteles del mundo.

Tome Ud. whisky KING'S RANSOM y distíngase de los demás.

L. A. C. LACLE  
LA CASA AZUL

Cuando en cualquier parte de Europa, Africa o Asia, la vida de hombres o animales se ve amenazada por tal peligro, el «JU BAYER» se halla dispuesto para partir inmediatamente, llevando a su destino en un tiempo mínimo, eficaz ayuda en forma de medicamentos y vacunas.

El pueblo de origen del «JU BAYER», es Colonia, (Alemania), en la inmediata cercanía de la fábrica de Leverkusen, en donde radica la Central del Departamento Farmacéutico BAYER de la I. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT. Allí está el centro de la organización mundial BAYER, que cuenta en más de ochenta representaciones en todos los países del Orbe.

**Contrajo matrimonio un obrero de cien años con una señorita de 80**

GIRARDOD, Colombia.-- Joaquín Cuéllar, obrero de 100 años de edad, y la señorita María Molano, de 80, contrajeron matrimonio.

«Jamás me he sentido más joven en mi vida», dijo el novio cuando la pareja salió de la iglesia para la luna de miel.

#### LOGICA

«Un avión puede hacer hoy día todo lo que hace un pájaro», escribe un técnico. Personalmente todavía no he probado yo un huevo de aeroplano. (Popular Aviation).

#### EN EL RESTAURANT

--Pero mozo, este pollo --usted me ha servido no tiene más que piel y huesos. --¿Y qué hay con eso?--

## DESOLACION

Esta tristeza inmensa de no comprender nada, Esta tortura horrible de tener que vivir, Este trote continuo por la senda ignorada Sin saber ni siquiera cuándo se ha de morir.

Este isócrono ritmo de una vida sin rumbo, Esta lenta agonía que se llama «el vivir», Este andar incesante dando tumbos tras tumbos Sin saber por qué un día se tendrá que morir.

Estas luchas continuas, esta eterna batalla, Estas locas contiendas del maldito vivir, Estos vanos anhelos de escalar la muralla Que conduce a la dicha cuando se ha de morir

Y arrastrar sin descanso las pesadas cadenas, Y sentir las angustias de este absurdo vivir, Y sufrir los dolores de las más negras penas, ¡Para luego, Dios mío... para luego morir...!

Adela JAUME

responde el mozo-- ¿queria usted que le sirviera también las plumas? (Candide)

#### CURIOSIDAD ESTADISTICA

Un sabio austriaco acaba de calcular que el hombre, cuya vida media tiene una duración aproximadamente de 50 años emplea 17 años en dormir, 15 en trabajar y estudiar, 8 se pasa en enfermedades, procesos, viajes y aflicciones, 4 en comer y beber, 3 en hacer proyectos, 2 en afeitarse y hacer la toilette, y solamente uno (!) en divertirse. -- (De «Marianne», París).

#### Las Lluvias Mas Copiosas Del Mundo

Parece que el «record» de precipitación pluvial corresponde a Cherrapunji, en la provincia de Asam, en la India. De 1895 a 1903, el promedio anual de caída de

agua, fué de 11 metros 223. Bombay ocupa el segundo lugar, con 6 m. 830 por año. Pero hay otras cifras que no parecen menos importantes. Así, la estación meteorológica de Debundscha, en la Kamerun, anota entre 1895 a 1903, 10 metros 454 de lluvia por año, principalmente en verano. Bien es cierto que en Cherrapunji cayeron en 1851, 14 m. 789, y Debundscha, por su parte, recibió en 1902, 14 m. 133. En esta última localidad, solamente en las 24 horas del día 16 de 1902, cayeron 466 milímetros de agua, es decir, más que el total del promedio anual correspondiente a la cuenca de París que oscila entre 320 a 378 milímetros. -- (De «Marianne» París).

EL BICICLETA SIN IGUAL  
"MAGNET"  
BICICLETA MARCA

## ASUNTO CIERRE DOMINICAL

Continuacion de la página 3

rrados los domingos, no vemos porqué en los últimos tiempos algunos se hayan antojado abrir sus almacenes en este día en contravención con nuestras buenas costumbres de hace tantos años.

Confiamos que la petición hecha a S. E. el Gobernador de Curacao tendrá su mas decidido apoyo y aprobación y que en breves días será promulgada una ley que prohíba la apertura de los almacenes los domingos.

morto y herido manera cu Pesei mi ta spera cu tur e bestia. Clase di sernan asina hendenan cu a leza e artículo mi no por yama otro cos cu y a kere cu ta mi falta, lo BRUTO, hendenan sin curazon, cu ta capaz di cometé componde awor ta kiko a zón, cu ta capaz di cometé pasa, como tambe esnan cu a cualkier bestialidad. presencia e caso cual mi a menciona den mi remitido di

«LA CRUZ» (pero cu no a publicá mescos den «LA CRUZ», pero Redactor di e corant ei a hanja bon di

Redactor, y hasta la vista, agregando un pida pa trece fin mas liher na e NOTICIA DI ARUBA.

suyo

BODDY DE CUBA

## El «Junker Bayer» primer avión Industrial de gran Tamaño

REMITIDO sin responsabilidad pa parti di Redaccion.

Aruba, 14 di Sept. 1938. Sr. Redactor di «La Verdad» Presente.

Apreciable Señor:

Como varios hende a tene bofón di mi remitido, publicá den «LA CRUZ» di día 7 di luna aki, bao e encabezamento NOTICIA DI ARUBA, mi ta rogabo permitimi un espacio chikito den bo órgano progresivo pa duna un explicación riba e artículo.

El «JU BAYER» (pues con este nombre fué bautizado el aparato), ha visitado entre tanto numerosos aeropuertos europeos. y a su paso, la Prensa le saluda en todos los países con los sobrenombres más variados, tales como: «Farmacia volante», «Avión contra epidemias», «Aeroplano ambulancia», etc. Es de notar, que aún hoy día, azotes como Malaria, Enfermedad del Sueño, Di-

Hace poco tiempo inició su primer vuelo en Colonia, el «JUNKER BAYER», gran avión adquirido por la I. G. F. A., o sea la Casa Bayer, y destinado al humanitario servicio de llevar con la máxima rapidez los medicamentos «BAYER» a los lugares amenazados por epidemias.

Es la primera vez en la historia que se usa el avión como medio de transporte para el exclusivo servicio de suministrar medicamentos.

El «JU BAYER» (pues con este nombre fué bautizado el aparato), ha visitado entre tanto numerosos aeropuertos europeos. y a su paso, la Prensa le saluda en todos los países con los sobrenombres más variados, tales como: «Farmacia volante», «Avión contra epidemias», «Aeroplano ambulancia», etc. Es de notar, que aún hoy día, azotes como Malaria, Enfermedad del Sueño, Di-

Enfermedad del Sueño, Di-

sentería, Ambiana, Fiebre Tifoidea, Cólera, Frambesia, Kala-Azar, Bilharziosis, Fiebre Hemoglobínica..., cau-F. A., o sea la Casa Bayer, y san estragos indecibles en las zonas tropicales y subtropicales. Recordemos solamente como ejemplo, el hecho, de que una tribu africana que en 1914 contaba con 12,000 individuos, vió reducirse su población a 609 habitantes en el año 1920: las epidemias, especialmente la Enfermedad del Sueño, arrebataron más del 90% de las vidas.

Poner en servicio el «JU BAYER», ha sido de la más alta trascendencia, no sólo para aquellas zonas ya de por sí habitualmente amenazadas, sino también para aquellos lugares en los que la aparición repentina de una epidemia, exige un rápido suministro de preparados médicos, para combatir, y acabar definitivamente con el mal.

# CUANDO

Ud. visite a San Nicolas no deje de conocer a  
**RAINBO ROOM**

## RITZ CAFE

Especialidad en

Hot Dogs, Ice Cream, Sundae,  
Ice Cream Soda, etc. etc.

Tenemos siempre en existencia las mejores marcas de Cervezas: la famosa marca

## URQUEL Pilsner,

La único genuino Pilsner.

La insuperable marca

## SCHLITZ

la que hizo famoso a Milwaukee.

Visítenos y saldrá complacido.

Vervolg van blz. 2.

van het zegelrecht was er oorzaak van, dat het meereendeel van de naamloze vennootschappen in deze provincies werd opgericht, zeer ten nadeele van de schatkist.

Worden dus de linksche provincies Biscaye en Guipuzcoa vervallen verklaard van de voordeelen, verbonden aan het economisch accord, dit accord blijft wel van kracht voor de provincies Alava en Navarra, als dank voor haar loyaliteit en vaderlandsliefde.

Ook de „Baskische autoriteiten” zijn meesters in het liegen. 26 Juni j.l. heeft Ignacio de Lizaso, vertegenwoordiger der Baskische regering te Londen, de volgende verklaring gepubliceerd:

„Hoewel Bilbao door het Baskische leger zonder bloedvergieten ontruimd is en de Baskische regering een voorbeeld van menselijkheid heeft gegeven door alle krijgsgevangenen in vrijheid te stellen, zijn inmiddels te Bilbao reeds ruim veertig buitengewone rechtbanken ingesteld en heeft het „fascistische recht” reeds honderden gijzelaars, te Bilbao werden vermoord en de veertig rechtbanken zullen ternauwernood het werk afkunnen om de schulden te vervolgen.

De directeur der gevangenis heeft ze op het laatste oogenblik gewapend, waardoor ze zich tegen de Basken konden verdedigen. De heer Lizaso vertelt niet, dat er duizende en nog eens duizenden onschuldigen, waaronder honderden gijzelaars, te Bilbao werden vermoord en de veertig rechtbanken zullen ternauwernood het werk afkunnen om de schulden te vervolgen.

Hij vertelt ook niet, dat

**ARMARIOS CON CRISTALES**  
 en muy buen estado a precios muy económicos.  
 Para informes **FANNY'S NOVELTY SHOP**  
 San Nicolas.

—zoals wordt medegedeeld door den correspondent der United Press Packard -- „op 16 Juni de 57-jarige Iersche gouvernante Bredie Boland door de republikeinen is gearresteerd. Eenige uren voor haar terechtstelling was miss Boland gearresteerd, hoewel zij heftig protesteerde, omdat zij een Britsch onderdaan was. Volgens het door de rechtsen ingestelde onderzoek was miss Boland gouvernante in het gezin van graaf De Zuberia, waarvan vier leden waren terechtgesteld, terwijl een vijfde lid in de gevangenis stierf.”

De eerlijkheid van “de Baskische autoriteiten” blijkt nog uit het volgende. Een van mijn vrienden was eigenaar van een hoeveelheid goederen, die te Bilbao waren opgeslagen. De Baskische autoriteiten namen deze in beslag en betaalden contant Pes. 600.000. Maar aangezien niemand meer dan Pes. 750 in baargeld mocht bewaren, moest dat bedrag op een bank worden gestort. Bij hun vertrek uit Bilbao hebben de Baskische autoriteiten het geld zonder verdere formaliteiten meegenomen.

in the old or new world, reveal themselves in bewildering succession.

Following the tortuous gorge of the Rio Rimac, which drops 16,000 feet within 85 miles, twisting and turning upward between towering peaks, through chasms dropping sheer to 1000 foot depths, in about eight hours the roof of the western world is reached. At Anticona Pass, about 95 miles as the crow flies from Lima, one looks down onto the vast central plateau of Peru. North and South stretch the snowclad peaks of the Cordilleras; 50 or 60 miles to the east the parallel range that forms a natural eastern barrier for this land in the sky, shoots its stony peaks and crags, tipped with perpetual snow, into an aquamarine sky.

Here the Incas lived and built an Empire that stretched from what is now Ecuador to the northern fringes of Chile and the Argentine. Here without the aid of modern engineering devices, using huge blocks of stone many weighing hundreds of tons, they built cities, towers, forts and walls that stretched for hundreds of miles along the mountain tops, and fitted them together so perfectly that without either cement or mortar they stand massive and solid today after 500 to 800 years, defying the assaults of time and weather, and the upheavals of nature. Here in a land so high that it is perpetually cool or cold, this Indian Empire flourished gloriously and briefly, and left its monumental works for all to see.

The Highway In The Sky has three branches. One starting at Lima, going directly east, crosses both ranges of the Andes and the high Central plateau, and after 220 miles dips down into the tropics at San Luis de Shuaro. The route of the second branch, now building, also starts at Lima, and going northeast, crosses the first range of the Cordilleras, traverses part of the high plateau, and at a distance of about 300 miles from Lima dips into the tropical jungle at the headwaters of the Amazon where it ends now at Tingo Maria, forming a connecting link for a road and water route clear across the widest part of the South American continent. The third branch links the first two, and will run for hundreds of miles along the high central plateau, literally on the roof of the world, through a land of imposing overwhelming grandeur.

As is frequently the case, Senior Suter filmed the pictures for his own enjoyment, not realizing that he might be creating a masterpiece. Now, however, it has been shown to General Oscar R. Benavides, President of Peru, Eduardo Dibos D., Lord Mayor of Lima, Laursnce A. Steinhard, American Ambassador to Peru, and the American Commercial Attache, besides officials previously mentioned. Senior Suter will also visit Europe this summer, where arrangements have also been made to show the film to audiences in London, Paris, and Switzerland. As Senior Suter says, he will “be glad to continue showing it until the film wears out.”

**DORST**  
**DAN**  
**AMSTEL**  
**BIER**

Importeur:  
**J.A. NIEUW**  
**ARUBA — Tel: 127**

Agent for Curacao P. BOEFEE.

**FANNY'S Novelty Shop**  
 SAN NICOLAS

Tenemos un gran surtido de los más exquisitos perfumes franceses,  
 Sombreros para Damas estilo Coolie,  
 Carteras para Damas en todos los tamaños y estilos,  
 Juegos para té y café de Satsuma,  
 Un surtido de preciosos artículos de cristal de Checoslovaquia,  
 Artículos de arte elaborados en corcho, etc. etc.  
 Visítenos y quedará satisfecho con nuestros precios económicos.

**VELD BAR**  
 near the gate, San Nicholas

When you visit San Nicholas drop in our new bar where you will be delighted with our coolest refreshment, beer, wine, etc. etc.  
 Exquisite sandwiches our specialty.

**Cinema Films the Route of Conquest Made famous by Pizarro**

In a scenic film of breathtaking beauty, an audience of newspaper men and Chrysler Export executives on May 18 followed the route that Pizarro is believed to have taken in his conquest of the Inca Empire. Acclaimed as the most beautiful natural-color film ever taken by an amateur, it was shown as a preview to its exhibition to Secretary of State, Cordell Hull, and other government dignitaries at the United States Chamber of Commerce in Washington. The distributor for Dodge and De Soto cars, and Dodge Trucks in Lima, Peru, Planned ultimately to link with projected Pan-American Highway In The Sky that Pizarro starts at Lima, and, going straight east, pierces the western escarpments of the Andes into the heart of the former Inca Empire. Cuzco, the ancient Inca Capital, Macchu Picchu, Fort Saesudell Hull, and other government dignitaries at the United States Chamber of Commerce in Washington. The skill more astonishing than any archaeological remains

**RON CACIQUE**

El más gustado en Caracas y Curacao.  
 La alegría embotellada. Pruébelo!

Comprándolo o de regalo no hay tercio que no se aplique sobre todo cuando el palo es del fino Ron Cacique.

DE VENTA DONDE  
**Th. E. F. Ruiz**  
**C. Winkel & Zonen**

Agent  
**Viana's Auto Supply Co.**

**MOTORISTS WISE**  
**SIMONIZ**

# RIALTO

EL TEATRO DE LA ACTUALIDAD

SABADO 17 y DOMINGO 18 a las 8.30 p.m.

La horripilante sensacion de "DRACULA"  
a par del perverso Horror de

**ERIC von SRTOHEIM**

en la grandiosa cinta

## "EL CRIMEN del Dr. CRESPI"

Basada en el cuento siniestro de  
EDGAR ALLAN POE

sobre El Hombre que fué enterrado vivo!!!

Vivo....y en su propio entierro..... Oyendo..... Viendo...  
Sufriendo....y sintiendo el frío de su propia tumba!!  
Víctima de la venganza mas horrenda concebida por  
hombre o monstruo alguno!!!

No pierda Ud. esta función

Domingo - 6.30 p.m.

**JAMES DUNN - MAE CLARKE**

en la película

## "CORAZONES CAUTIVOS"

### NOTAS VARIAS

luna di November próximo.

Prensa di Curacao ta informá nos cu Recherche a logra captura e ladronan cu a horta F 15,000 den kantoort di e districtmeester di segundo district pocos dias pasá.

Bao vloer di un cas chiquito den Oranjestraat nan a haya F 12,500. E ladronan tabata dos nativos y un antillano inglés di islas barloventas.

- o -

Segun noticias di Curacao e histórico vapor Gelderland cu a bishita nos poco luna pasá, lo bolbe Curacao na

Den un hospital na Miami a muri poco dia pasá e ex-principe di Asturias, jioe mayor di e ex rey Alfonso di España, ocasioná pa varios golpi recibí den un accidente di auto.

Den vida, un verdadero Tenorio, casá y divorciá dos veces y cu idea di bolbe casa, tal vez pa bolbe divorcia, e difunto tabata sufri di e enfermedad hereditaria hemofilia, cu a obligué haci no menos di 26 transfusión di sangre. E enfermedad aki a tal di Habana y New York

# TEATRO GLORIA

Sabado 17 - Domingo 18 de Septiembre  
a las 8.30 p.m.

## Allá en el Rancho Grande

La primera película exhibida en Aruba hablado y cantada en español con títulos superpuestos en inglés. En su genero única, Por sus canciones ambiente e interpretes única. La película verdaderamente grandiosa que Ud. verá veinte veces consecutivas!

con

**Tito Guizar - Esther Fernandez**

**Chaflan - Barcelata - Rene Cordona**

He aquí algunas de las hermosas canciones que oírá Ud. en esta maravillosa cinta:

"ALLA EN EL RANCHO GRANDE"

"CANCION MIXTECA"

"EL CABALLO PALOMO"

### CANCION MIXTECA

Que lejos estoy  
Del suelo donde he nacido!  
Intensa nostalgia  
Invade mi pensamiento,  
Y al verme tan solo y triste  
Cual hoja al viento,  
Quisiera llorar, quisiera morir  
De sentimiento.  
¡Que! oh tierra del sol  
Suspiro por verte, ahora que lejos  
Yo vivo sin luz, sin amor  
Y al verme tan solo y triste  
Cual hoja al viento  
Quisiera llorar quisiera morir  
De sentimiento.

### ALLA EN EL RANCHO GRANDE

Allá en el Rancho Grande,  
Allá donde vivía  
Vivía una Rancherita,  
Que alegre me decía,  
Que alegre me decía,

Voy a hacerte unos calzones  
Como los que usa el ranchoero  
Te los empiezo de lana  
Y te los acabo de cuero!!

Allá en el Rancho Grande.

El gusto de las rancheras es tener  
Su bueno comal.  
Pa echar unas tortillitos y darles  
A su gavián.

Allá en el Rancho Grande.....

El gusto de los ranchoeros es tener  
Un buen caballo  
Pa'ensillar por las tardes y correr  
Por el vallado.....

Allá en el Rancho Grande.....

Voy a hacerte una casita en los  
Mismos infiernos,  
Para todititas las suegras que  
Sean malas con su yerno

Allá en el Rancho Grande.

### EL CANALLO PALOMO

Soy charro de Rancho Grande y hasta el amor  
Bebo en jarro.  
Soy charro de Rancho Grande y hasta el amor  
Bebo en jarro.  
Y no hay potrancamatreta que me tumbe si me  
Agarro.  
Ay! que mi Dios tan pantera cuando se lo viste  
De charro

Yo en Rancho Grande nací y nunca lo ando  
Diciendo

Yo en Rancho Grande nací y nunca lo ando  
Diciendo

Hay quienes no son de aquí y no mas van  
Presumiendo.  
Como uno que conocí y que sigo conociendo.

Yo no nací en Rancho Grande pero quiero a  
Este lugar  
Aunque hayga aquí la costumbre de hablar no  
Mas por hablar  
Hay muchos que prenden lumbre y no la saben  
Apagar.

No deje de ver esta grandiosa película

Domingo a las 6.30 p.m.

### "RIO GRANDE RANGE"

con

**BOB ALLEN - IRISH MEREDITH**

ENGANCHE!!!

ENGANCHE!!!

## Cie. Gle. Transatlantique "LINEA FRANCESA" "French Line"

Próximas salidas de CURACAO:

Para: Pto. Cabello, La Guaira, Cumaná, Pampatar  
(ev.) Carúpano, Trinidad, Barbados, Fort de  
France, Guadeloupe, Plymouth y El Havre:

SS. "CUBA"

alr. 18 de Septiembre 1938.

PARA: El Havre, (directo).

SS. "SAN PEDRO"

alr. 24 de Septiembre 1938.

Intinerarios y fechas sujetos a cambio sin previo aviso!

### United Fruit Company.

La Cie. Gle. Transat. representa en CURACAO y ARUBA  
esta acreditada compañía americana y extiende boletos de  
pasajes etc.

POR INFORMES

**N.V. WINKEL'S HANDEL MIJ.**

Tel. No. 130.

ORANJESTAD.

### BICICLETA MARCA

## "MAGNEET"

E BICICLETA SIN IGUAL!

esperando morto, logrando  
sali cada vez cu vida pa bin  
muri durante un accidente  
automovilistica.

Duerma en paz e infortunado.



## Una planta de ha- ce 150 millones de años.

Si los residentes de Wash-  
ington hubiesen visto un  
dinosaurio paseando por el  
parque Reck Creeck, se ha-  
brian sorprendido. Lógica-  
mente deberían estar igual-  
mente sorprendidos de los  
árboles de ginkgo, importa-  
dos de China, que crecen en  
gran numero en Washington.  
El ginkgo o «árbol de la  
cabellera de virgen»--así lla-  
mado porque sus hojas  
parecen cabellos de doncella  
--es un miembro de los gim-  
nospermas, la más primitiva  
de las plantas de semilla, y  
una reliquia de la Edad de  
los Reptiles, de hace 150  
millones de años.

Durante su larga super-  
vivencia en el mundo, mo-  
derno, las hojas del ginkgo  
han cambiado hasta que  
ahora son casi invariable-  
mente bilobulares y de for-

ma de riñones. En el período a la Casa Blanca un ginkgo  
Cretáceo, hace cien millones con hojas del tipo cretáceo  
de años, las hojas tenían «No puede ser considerado  
casi siempre forma de cuña. eso--dice la institución--sino  
La Institución Smithsonian como un atavismo o retro-  
anunció que el doctor Rolan- ceso en un enorme espacio de  
do W. Brown había descu- tiempo.»  
bierto en un parque cercano (De «Time», New York)

## ANUNCIEN EN LA VERDAD

# SIMONIZ



VIANA'S AUTO SUPPLY Co.